

**Sarah Glöckner**  
**Übersetzerin &**  
**Konferenzdolmetscherin**

**Deutsch. Englisch. Portugiesisch.**



## **Lebenslauf**

### **Persönliche Daten**

Geboren:  
14.12.1988 / Berlin

Wohnhaft:  
Haßfurter Weg 12B  
13189 Berlin

### **Beruflicher Werdegang**

2011 – 2023  
**Freiberufliche Tätigkeiten**  
Übersetzen, Lokalisierung, Korrekturlesen,  
Konferenzdolmetschen, Community  
Interpreting

2015 – 2017  
**Caritas**  
Freelance Englischlehrerin  
für Mitarbeiter:innen der Caritas

02/2016 – 04/2016  
**Deutsche Botschaft Brasília,  
Brasilien**  
Praktikantin im Kultur- und  
Pressereferat der Botschaft

2014 – 2016  
**FinancialPlanning Magazin**  
Übersetzerin und Korrekturleserin

2015 – 2016  
**Dolmetscherpool Germersheim**  
Volontärin im Dolmetscherpool,  
Community Interpreter

2012 – 2015  
**Mein Geld Medien GmbH**  
Übersetzerin, Korrekturleserin und  
Erfüllung redaktioneller Arbeiten



## Deutsch. Englisch. Portugiesisch.

### Lebenslauf

#### Sprachen

Deutsch



Englisch



Portugiesisch



#### Ausbildung

2014 – 2017

##### Master Konferenzdolmetschen

an der Johannes-Gutenberg-Universität  
Mainz, Fachbereich 06 Gernersheim,  
B-Sprache Englisch, C-Sprache  
Portugiesisch, Abschlussnote 1,8

2010 – 2014

##### Bachelor Sprach-, Kultur- und Translationswissenschaften

an der Johannes-Gutenberg-Universität  
Mainz, Fachbereich 06 Gernersheim, mit  
einjährigem Erasmus-Aufenthalt in Aveiro,  
Portugal, B-Sprache Englisch, C-Sprache  
Portugiesisch, Abschlussnote 1,6

#### Besonderes Kenntnisse

##### Computerkenntnisse

MS Office Suite, Wordpress

##### Untertitelungssoftware

Subtitle Workshop

##### Übersetzungssoftware

Trados/SDL Multiterm, Memsource,  
MemoQ, Crowdin

#### Interessen & Hobbys

##### Fußball und sonstiger Sport

Viele Jahre aktives Mitglied im  
Vereinsfußball, aber auch begeisterte  
Longboarderin, Snowboarderin,  
Mountainbikerin und für jede neue  
sportliche Herausforderung zu gewinnen.

##### Reisen

Neugierde auf die Welt, andere Kulturen,  
Sprachen und Menschen macht das  
Reisen zu einem leidenschaftlichen Hobby  
für mich.

##### Soziales Engagement

Ehrenamtliche Betreuerin  
für Austauschstudierende im  
Erasmus-Programm.